

Les jeux de mots dans le répertoire des théâtres de la Foire au XVIII^e siècle: de la publicité à la satire

Pauline Beaucé

Université de Nantes (Laboratoire L'AMo)

Dès la fin du XVII^e siècle, des théâtres se développent au sein des foires marchandes Saint-Germain (hiver) et Saint-Laurent (été). Ces scènes ne possèdent aucun privilège royal contrairement aux institutions théâtrales de la capitale. Au XVIII^e siècle, une véritable guerre des théâtres s'instaure : forts de leur monopole artistique, la Comédie-Française, l'Opéra (Académie royale de musique) et la Comédie-Italienne, théâtres officiels, cherchent à réduire au silence les auteurs et les acteurs forains. Les interdictions se multiplient (défense de parler, d'employer plusieurs acteurs, de chanter, *etc.*) façonnant ainsi le répertoire varié et inventif des théâtres forains.

Nous proposons d'étudier la forme et la fonction des jeux de mots dans différents genres dramatiques représentés aux Foires ; dans le contexte de rivalité des théâtres, la langue devient un enjeu. Tantôt les jeux de mots sont le résultat d'une contrainte ; lorsque les comédiens Français interdisent aux Forains de parler français, ils inventent des pièces en jargon. En ajoutant des voyelles à la fin des mots, ils contournent l'interdiction et deviennent des artisans du verbe en multipliant les trompes-oreilles et les virelangues. Tantôt le jeu de mots a une fonction publicitaire : Louis Fuzelier s'amuse à parler d'« Académie foraine de musique » pour vanter la qualité des spectacles musicaux forains. A cela peut s'ajouter une satire des institutions et des auteurs ; dans une pièce anonyme de 1712, intitulée *La Critique*, le dramaturge loue Alain-René Le Sage, fameux auteur forain :

- (1) Vos auteurs sont des fous,
Mais nous avons pour nous
Le Sage, Le Sage, Le Sage.

Les Forains utilisent les jeux de mots pour promouvoir leur pratique et renforcer l'adhésion du public.

Références bibliographiques

Trott, David (2000). *Théâtre du XVIII^e siècle. Jeux, écritures, regards*. Montpellier, Espaces 34.

Rubellin, Françoise (éd.) (2005). *Théâtre de la Foire. Anthologie de pièces inédites*. Montpellier, Espaces 34.